

鼓動

2020

6

vol.51

 越谷商工会議所だより



[輝く越谷人 インタビュー]

120年続く木工所

～時流を見定め技術を磨き、オリジナルブランド立ち上げ～

有限会社栗原木工所 代表取締役 栗原照雄さんと専務取締役 栗原章人さん

越谷商工会議所は、会員企業を全力でサポートします!!

— 新型コロナウイルス感染症に関する支援策のご案内 —

令和2年度 巡回定期健康診断実施のご案内

医療法人道心会 埼玉東部循環器病院 提供「足に蛇が住み着いた？」



越谷特別市民
ガーヤちゃん



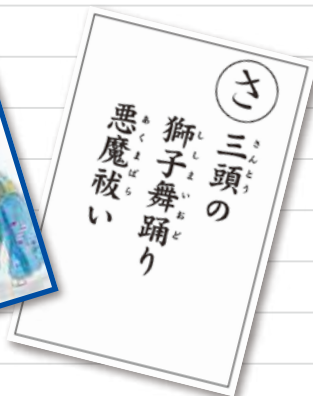
KOSHIGAYA IROHA KARUTA

越谷いろはかるた



越谷の歴史や文化財、名所がかるたになっています。

制作：こしがや地域ネットワーク13



三頭の 獅子舞踊り 悪魔祓い

毎年7月中の日曜日に、400年前から伝わるという県指定民俗文化財「下間久里の獅子舞」が開催されます(古来より7月15日に行われていましたが、変更になりました)。朝に下間久里の香取神社で行事を主導する紋付袴姿の「太夫」が獅子に魂を入れる儀式から始まり、三頭の獅子が「宮参り」の舞を奉納、太夫の「九字切り」のあと、「村回り」に出発します。家々約130軒を家内安全、無病息災などを祈って1日かけて回り、最後は夜の11時頃に大里地区との旧村境で“獅子”と“真剣と御幣を持って舞う太夫”とがクライマックスの「辻切り」。村中の悪魔を追い詰め、追い出す儀式です。下間久里の獅子舞は、雨下無双角兵衛流として、春日部市銚子口、同赤沼、同東中野、千葉県野田市清水に舞を伝え、埼玉県東部の獅子舞の源流となっています。この獅子舞が近隣の小学校や子供会でのクラブ活動に取り入れてもらっているのは本当にうれしいことです。

※今年の開催については越谷市ホームページでご確認ください。 文：越谷市郷土研究会

Contents

表紙題字／鬼頭墨峻

- ③ …… 輝く越谷人「有限会社栗原木工所」
- ④ …… 無料相談／6月・7月の予定一覧
- ⑤ …… お知らせ
- ⑦ …… 3密回避にWEBセミナーをご活用ください
- ⑧ …… 越谷商工会議所は、会員企業を全力でサポートします!!
- ⑩ …… 巡回定期健康診断実施のご案内
- ⑪ …… 会員紹介コーナー
- ⑫ …… 「過疎地域の生活者を守り続ける総合スーパー マキオ」
- ⑬ …… 「足に蛇が住み着いた？」
- ⑭ …… 新入会員紹介／ LOBO 調査
- ⑮ …… パズル／会員の声／編集後記



代表取締役
栗原 照雄氏
(写真左)

専務取締役
埼玉県伝統工芸士
栗原 章人氏
(写真右)

有限会社栗原木工所



今回は、歴史ある伝統技術を“かつてない鏡面塗装®(商標登録)”という新たな技術に昇華させ、現代のニーズに合わせた製品を製造している有限会社栗原木工所を訪問しました。代表取締役の栗原照雄さんと専務取締役の栗原章人さんにお話を伺いました。

1900年創業の木工所

栗原木工所は1900年に初代栗原長兵衛が創業し今年で120年を迎えます。1970年には四代目となる栗原照雄さんが社長となり、木製のおもちゃ製造から徐々に雛人形・五月人形の台座・屏風・木箱などの製造を始めました。カシュー塗りは外注が主流の時代、近隣では賄えないようになるまで会津若松までいき対応していましたが、自社便で何度も往復する日々で効率が悪く、それならば自社による塗装部門を立ち上げようと決意しました。

すべてを映しこむ「鏡面塗装」を目指して

専務の章人さんは本物の漆塗りに着目し、会津若松の職人から漆塗

りの技術を見様見真似で自分のものにしてきました。伝統技術は目で盗み、感覚で覚えるしかありません。章人さんは試行錯誤を繰り返し、漆塗りの原料は季節の気温や湿度によって粘度が変わるため、溶剤量の調整を毎回細かな数値をとり、長い年月をかけてデータ化しました。また、漆塗りの工程は埃がつきやすくバフ研磨が必要になります。そのバフ研磨は手間がかかる上に、研磨をすることでわずかな曇りが出てしまいます。そこで、埃がつかないクリーンルームを造り、バフを必要としない塗装技術と環境を整えることで、通常の塗装よりも遥かに輝きが違う鏡面塗装技術を確立しました。それが現在の栗原木工所を代表する技術の結集“かつてない鏡面塗装®”です。

オリジナルブランドの立ち上げ

栗原木工所は2013年に“かつてない鏡面塗装®”を活かしたオリジナルブランド「K.TURA」をつくりました。現代の生活スタイルに溶け込む伝統的な技術を盛り込んだアイテムは、スマホケース、電子タバコのカバー、インテリアと家具、帯留めやか

んぎしなど多種にわたります。商品の紹介、製作工程の動画(PCサイト)もありますので、こちらをご覧ください。



K.TURA WEBサイト

栗原木工所は、木材からの加工、塗装、組立、検品まで自社一貫生産の体制を整えています。偏りなく良質な製品の安定供給を可能とし、現代的なデザインの仏壇や家具、世界的ハイブランドからの特注依頼も多数受けています。他ではできないようなモノも、独自の工程で製品化までもっていく技術力が栗原木工所にはあります。漆塗りの製品や家具、装飾が欲しいときは相談してみてもいいでしょうか。

栗原木工所には展示室があり様々な製品が見られます。歴史ある伝統技術に重きをおきながら新しい時代を切り拓き挑戦している、そんな姿勢を感じ取ることができました。

【会社情報】

- 創業 1900年(明治33年)
- 事業内容 木工加工、鏡面塗装
- 所在地 さいたま市岩槻区大字釣上新田 214-3
- 電話 048-791-4450
- URL <http://www.urushinuri.jp>

◆◆ 無料相談 ◆◆

新型コロナウイルス「特別労働相談会」 **要予約**

社会保険労務士による個別相談会(雇用調整助成金等労務に関するご相談)

- 日時 6月3日、6月10日、6月17日、6月24日
※全て水曜日
13:00~16:00
※相談時間は1社につき30分程度
- 会場 越谷産業会館 2階会議室
- 申込み 越谷商工会議所 地域振興課

事業承継の相談会

巡回個別相談会 in 越谷 (先着順) **要予約**

埼玉県事業引継ぎ支援センターは、事業の存続に関する様々な課題の解決を支援する公的な相談窓口です。後継者がいないなど、事業引継ぎについてのご相談がございましたら、お気軽にお問い合わせください。

- 日時 6月17日(水)、7月15日(水) 10:00~17:00
- 会場 越谷産業会館 地下第1会議室
- 申込み 埼玉県事業引継ぎ支援センター
☎048-711-6326

詳しくは

埼玉県よろず支援拠点出張相談会

埼玉県内の中小企業・小規模事業者を対象に新商品やサービスの開発から販路開拓まで経営上の様々な課題についてアドバイスします。相談については、中小企業支援に特に優れた能力・知見・実績等を有する専門スタッフが対応します。

新型コロナウイルス感染拡大を防ぐ観点から、当面の間、対面による相談を中止しております。

ご相談事業者様の健康・安全を考慮し、原則として電話によるご相談とさせていただきますので、ご了承ください。

《埼玉県よろず支援拠点》 ☎0120-973-248

対応時間 9:00~12:00 13:00~17:00 全曜日対応

詳しくは

金融・創業個別相談会

日本政策金融公庫の担当者による個別相談会です。

新型コロナウイルス感染拡大を防ぐ観点から、当面の間、対面による相談を中止しております。

ご相談事業者様の健康・安全を考慮し、原則として電話によるご相談とさせていただきますので、ご了承ください。

- 問合せ (株)日本政策金融公庫 越谷支店
☎048-964-5561

特許・商標相談会 **要予約**

知的財産総合支援センターのアドバイザーが、特許・実用新案・意匠・商標等のご質問やご相談に応じるとともに、特許等のデータベース「J-PlatPat」の活用方法等についても個別に説明いたします。

- 日時・会場 下記にお問い合わせください。
- 申込み 知的財産支援センター埼玉 ☎048-621-7050

越谷市産業雇用支援センター二番館 コーディネーターによる経営相談のご案内 **要予約**

企業支援の専門家がコーディネーターとして事業者の皆様が抱えている経営課題の解決や経営革新計画の策定、創業時に必要な事項・ビジネスプランの作成などの経営相談に応じます。

- 日時 毎週月・火・水・金曜日
9:00~12:00、13:00~16:00

《新型コロナウイルス感染症に関連する経営支援窓口のご案内》

新型コロナウイルス感染症の影響を受ける市内事業者の皆様からの相談に対応するため、専門家(中小企業診断士)による各種支援等の活用支援や申請サポート等、事業継続に向けた支援窓口を二番館に設置しています。電話による相談対応も可能です。電話による相談をご希望の場合は、ご予約の際にお申し付けください。

- 相談時間 9:00~12:00、13:00~16:00
(土日祝日を含む)

- 会場 越谷市産業雇用支援センター二番館
(越谷市東越谷1-5-6)
- 申込み 越谷市産業雇用支援センター二番館
☎048-967-2424 FAX:048-967-2425
E-mail: info@nibankan.jp

詳しくは

6月・7月の予定一覧

※予定は予告なく変更されることがございます。

6月
3日(水) 建設業部会 正副部会長会議
5日(金) 正副会頭会議
22日(月) 第9回 通常議員総会

7月
6日(月) 正副会頭会議
7日(火) 工業部会 正副部会長会議
12日(日) 越谷チャレンジ講座プレセミナー
16日(木) 常議員会

※上記相談会・イベント日程は新型コロナウイルス感染拡大の影響により、延期・中止になる可能性があります。開催の可否につきまして、事前にお問い合わせいただくようお願いいたします。

源泉所得税・記帳個別相談会のお知らせ

事業主は、家族(専従者)や従業員の方々に支払う給料から所得税を源泉徴収し、納付しなければなりません。

令和2年1月から令和2年6月までの源泉税の徴収や納付について個別相談会を開催します。源泉税の納付がない場合でも納付書をお預かりし税務署へ提出いたします。また、記帳相談も受付します。

- 日 時 7月1日(水)、2日(木)、6日(月)、7日(火) 9:30~11:30 ※今年は午前のみ開催
- 会 場 越谷産業会館 会議室

お持ちいただくもの

- ・ 令和2年1月~令和2年6月に支払った給与額がわかる書類(源泉徴収簿)
- ・ 前年分(令和元年)の源泉徴収簿および納付書控
- ・ 源泉税納付書(納付整理番号印字付)
※納付整理番号が印字されている納付書をお持ちでない方は、前年度の決算書、確定申告書をお持ちください。
- ・ 青色申告会会員は会員手帳
- ・ 記帳相談をご希望の方は帳簿類



新しい取り組みをバックアップします! ~計画経営で売上・利益UP~

埼玉県では、中小企業等経営強化法に基づき、「経営革新計画」を県知事が承認する制度を推奨しています。商工会議所では、「経営革新計画」の策定支援から承認申請受付まで承っています。

経営革新計画

中小企業が「新事業活動」に取り組み、「経営の相当程度の向上」を図ることを目的に策定する中期的な経営計画書。作成については専門家の意見も聞くことができます。

既存事業の強みを生かして新しい事業を計画したい方や
新商品・新サービス開発で売上・利益を上げたい方に対して大変有効です。

承認を受ける
メリットは?

● 新しい取り組みをスタートするきっかけになる

中期的計画を作成することで、漠然と思っていたことが具体化され、経営目標が明確になります。また、マーケットや現状の分析により、自社の課題を見つめ直すことができます。

● 社員のモチベーションUP、後継者育成に繋がる

経営者・後継者が計画を紙面に落とし込むことで、計画が「見える化」され、経営方針が社員に浸透し、モチベーションアップにつながります。また、経営目標の共有により、目標達成に努力する組織体制が実現できます。



経営革新計画承認企業への支援内容 ~以下のような支援策が用意されています~

計画実行のための専門家派遣

中小企業診断士等によるアドバイスが受けられます!

(株)日本政策金融公庫による融資

通常よりも優遇された特別貸付

販売開拓支援のための専門家派遣

経験豊富な企業OB等を派遣します!

中小企業信用保険法の特例(債務保証)

信用保証協会からの債務保証に際しての特例

県制度融資(経営革新計画促進融資)

別枠保証を利用した融資制度

特許料等の軽減

審査請求料や特許料の軽減措置

※ただし、経営革新計画の承認は貸付等の支援策の利用を保証するものではありません。
各種支援を利用するためには別途申請やそれぞれの機関における審査を通ることが必要です。

ご不明な点は、越谷商工会議所 中小企業相談所までお問い合わせ下さい

令和元年度補正 小規模事業者持続化補助金



◆小規模事業者の新たな販路開拓等を補助します。

補助概要

補助率……………補助対象経費の3分の2以内
補助上限額……50万円

補助対象者

常時使用する従業員の数が20人以下、卸売業、小売業、サービス業(宿泊・娯楽業は除く)に属する事業を主たる事業として営む者については5人以下の商工業者

公募期間

第2回受付締切：令和2年 6月5日(金)

第3回受付締切：令和2年 10月2日(金)

第4回受付締切：令和3年 2月5日(金)

※申込みにあたり商工会議所で書類を確認する作業が必要なため、1週間前までに商工会議所にご相談ください。

問合せ

越谷商工会議所 ☎048-966-6111

または持続化補助金ホームページ <https://r1.jizokukahojokin.info/>

仲間と“一歩”踏み出そう！「チャレンジ講座」第5期開講

越谷商工会議所TMOでは、まちづくりや地域での活動に関心のある方、趣味を仕事に活かしてプチ起業したい方、創業を目指す方などを対象に「チャレンジ講座」を開講します。何か活動したいけれど漠然としている方、何も決まっていなくても現状から一歩踏み出したい方も歓迎。この機会に、あなたの「あったらいいな」「やってみたいな」を一歩進めて形にしてみませんか？

講座は、8月から月1回(計6回、要参加費)開催します。講座開講に先立ち、無料のプレセミナーを開催します。お気軽にご参加ください。

《プレセミナー》

- 日時・内容 7月12日(日) 18:00~20:00
講師と地域で活動している方による、まちづくりや地域での活動、創業に関するトーク。講師は有限会社エコカレッジ、総務省地域力創造アドバイザー 尾野寛明氏。
※終了後、30分程度交流会有り



講座の様子

《本講座》

- 日時・内容 8月10日(月祝)、9月13日(日)、10月11日(日)、11月8日(日)
12月13日(日)、1月17日(日)
いずれも18:00~20:30
※終了後、30分程度交流会有り
講師はプレセミナー講師の尾野寛明氏のほか、地域で活躍する先輩起業家等をゲスト講師に迎え、講師の具体的な事例を参考にあなたの実現したいマイプランを作成します。

- 場 所 越谷市市民活動支援センター活動室(弥生町16-1)ほか
- 対 象 20人
- 費 用 プレセミナー：セミナー無料 交流会：500円
本講座(6回コース)：10,000円
- 申 込 み 越谷商工会議所 地域振興課(担当：澤田・萩原)

※新型コロナウイルス感染拡大の影響により、変更等がある場合があります。ご了承ください。



講師：尾野寛明氏

3密 回避にWEBセミナーをご活用ください

越谷商工会議所では、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、セミナー・講演会などの集合研修について、現在開催を控えさせていただいております。

そうした中、当所ではパソコンやスマホ、タブレットを使って、お好きな時に・お好きなところから・お好きなセミナーを視聴できる「WEBセミナー」を提供しています。

会員の皆様は、無料でご利用いただくことができますので、いわゆる「3密」を回避しての社員研修、経営支援施策に関する情報入手などにご活用ください。

セミナータイトルの一例

- 新型コロナウイルスによる雇用調整助成金の活用
- テレワーク時代のZoomミーティング活用セミナー
- 会社のお金の悩み解決講座（全4回）



WEBセミナーの視聴方法

- STEP 1** 越谷商工会議所のホームページからWEBセミナーのサイトにアクセス(WEBセミナーのパナーを選択します)
- STEP 2** ID・パスワードを入力してログイン **ID: k0369** **パスワード: 6111**
- STEP 3** お好きなセミナーをお選びください

労働保険料並びに一般拠出金の申告・納付について

令和2年度の労働保険（労災保険・雇用保険）年度更新及び石綿健康被害救済法の一般拠出金の申告・納付は、新型コロナウイルス感染症の影響を踏まえ、6月1日～7月10日から6月1日～8月31日に延長されました。申告書・納付書は5月末に発送予定です。同封の記入例を参考に、期間中お早目の手続きをお願いします。

また、新型コロナウイルス感染症の影響により、事業に係る収入に相当の減少があった事業主の方にあたっては、申請により労働保険料等の納付を1年間猶予することができます。詳細は厚生労働省HPまたは下記問合せへ。

- 問合せ ・コールセンター（開設期間5月29日～7月14日） ☎0120-008-715
- ・埼玉労働局労働保険徴収課 ☎048-600-6203

越谷商工会議所では、会員サービスとして労働保険料等申告納付をはじめ雇用保険手続などの事務代行、建設事業の一人親方労災も行っております。年間事務委託手数料は下記のとおりです。

◆事業所割（右表）と従業員割（1名につき150円で計算した額）の合計となります。

【例】従業員5名の場合

事業所割10,000円+従業員割750円=10,750円

※特別加入（事業主、役員、家族従業員の労災保険）に加入した場合は、1名につき年額1,500円が別途かかります。

※手数料は末尾番号ごとに算出します。

◆建設事業の一人親方に加入した場合は、年額7,000円。

● 問合せ 労働保険事務組合担当 ☎048-966-6111

事業所区分 (従業員数)	事業所割(年額)
0～4人	7,000円
5～10人	10,000円
11～15人	13,000円
16～20人	20,000円
21～30人	25,000円
31～50人	33,000円
51人～	40,000円

越谷商工会議所は、会員企業を全力でサポートします!!

新型コロナウイルス感染症の影響を受けている中小企業・小規模事業者の方の経営上の相談(資金繰り・販路拡大・雇用関連等)を受け付けています。下記のとおり様々な国・県の施策がございますので、詳しくは各お問い合わせ窓口までお願いいたします。

※各支援内容については、5月19日現在となります。

資金繰り支援

◎ 日本政策金融公庫融資制度 ※利率は5月1日現在



■ 新型コロナウイルス感染症特別貸付 (利子補給制度併用で当初3年間、3000万円を限度に実質無利子化)

同感染症の影響で最近1か月の売上が前年又は前々年同期と比較して5%以上減少している

- 限度額: 運転・設備 (中小企業3億円・小規模事業者6,000万円)
- 利率: 当初3年間基準金利▲0.9% (中小企業1.11→0.21・小規模事業者1.36→0.46)

■ 新型コロナウイルス感染症対策マル経 (別枠1,000万円)

同感染症の影響で最近1か月の売上が前年又は前々年同期と比較して5%以上減少している小規模事業者であり、越谷商工会議所の経営指導を受けている方

- 利率: 当初3年間基準金利▲0.9% (小規模事業者1.21→0.31)

お問い合わせ先

- ・日本政策金融公庫 越谷支店 ☎048-964-5561
- ・越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048-966-6111

◎ 埼玉県融資制度



■ 新型コロナウイルス感染症対応資金 (新規)

市が発行する「セーフティーネット保証に係る認定書」を取得すること。経営の安定に必要な資金の他、信用保証付き融資の借換えに要する資金可能。但し令和3年1月31日まで融資実行要。

- 限度額: 3,000万円 ● 融資期間: 10年以内 (据置5年以内) ● 当初3年間 融資利率年0%、保証料年0% (セーフティーネット5号除く)

■ 経営安定資金 (災害復旧・特定業種関連)

同感染症の影響で売上が減少している中小・小規模事業者で市が発行する「セーフティーネット保証に係る認定書」を取得すること。

- 融資期間: 10年以内 (据置5年以内) ● 利率: 災害復旧0.5% 特定業種0.6% (保証料別途)

■ 経営あんしん資金

同感染症の影響で売上が減少又は減少見込の中小・小規模事業者 (市の認定書は不要)

- 融資期間: 10年以内 (据置5年以内) ● 利率: 0.8% (保証料別途)

■ 緊急借換資金 (令和2年9月30日まで実行分の県制度融資)

同感染症の影響で売高等が過去3年の何れか同期と比較し減少している中小・小規模事業者

- 融資期間: 10年以内 (据置1年以内) ● 利率: 申込者取引先金融機関の所定利率 (保証料別途)

お問い合わせ先

- ・越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048-966-6111

雇用支援

同感染症の影響で事業の一時的休業等に伴う従業員の賃金助成



■ 雇用調整助成金

経済上の理由で事業活動の縮小を余儀なくされた事業主が雇用の維持を図るため(解雇を行わない事)の休業手当等の一部を助成します。

- 助成率: 中小企業4/5(解雇無の場合9/10) ● 支給限度日数: 1年間で100日 (緊急対応期間別枠)

《特例措置》・雇用保険被保険者でない労働者も休業対象

・休業初日が令和2年1月24日から令和2年7月23日までの場合に適用

・売上高等5%減の確認対象期間が3ヶ月から1カ月に短縮

・事業所設置後、1年未満の事業主も対象

・休業等計画届出が必要です。(事後提出も可能 令和2年6月30日まで)

お問い合わせ先

- ・越谷公共職業安定所 ☎048-969-8609

※越谷商工会議所では、雇用調整助成金に係る「特別労働相談会」(P4参照)を実施しています。

持続化給付金



事業の継続を支え、再起の糧としていただくため、事業全般に広く使える給付金を支給します。

- 給付限度額：法人200万円 個人100万円 ※但し、昨年1年間の売上からの減少分が上限。
- 原則、電子申請ですが、電子申請が困難な方向けに「申請サポート会場」が開設されています（完全予約制）。
《越谷会場 越谷ツインシティ Aシティ2F (会場番号：1113)》
 - ・電話予約（自動） ☎0120-835-130 (24時間予約可能)
 - ・電話予約（オペレーター対応） ☎0570-077-866 (9時～18時)

お問い合わせ先

- ・持続化給付金事業コールセンター
☎0120-115-570 ☎03-6831-0613 (IP電話等)

各種補助金 (生産性革命推進事業)

■ 小規模事業者持続化補助金 (通常型)

小規模事業者の販路拡大等のための取り組みを支援

- 補助限度額：50万円 ● 補助率：2/3 ● 受付締切：第3回 10月2日 (金) ・第4回 2021年2月5日 (金)



■ 小規模事業者持続化補助金 (コロナ対応型)

小規模事業者が新型コロナウイルス感染症の影響を乗り越えるために行う販路拡大等の取り組みを支援

- 補助限度額：100万円 ● 補助率：2/3
- 補助金交付決定者で、売上高前年同月比20%以上減少した小規模事業者には、概算払いによって交付決定額の1/2 (最大50万円) を即時支給。 ● 複数回締切有り (予定)



■ ものづくり・商業・サービス補助金

新製品、サービス開発、生産プロセス改善の設備投資

- 補助限度額：1000万円 ● 補助率：中小1/2 小規模2/3 ※一律2/3 (条件有)
- 3次締切予定：8月



■ IT導入補助金

ITツール導入による業務効率化等を支援。6月から補助事業者公募開始予定

- 特別枠に限り、PC・タブレット等のハードウェアに係るレンタル費用も補助対象
- 補助限度額：30～450万円 ● 補助率：1/2 (特別枠2/3) ● 複数回締切有り



お問い合わせ先

- ・越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048-966-6111

埼玉県中小企業・個人事業主支援金

新型コロナウイルス感染症により経営上の影響を受けている県内中小企業・個人事業主の事業継続や事業再開に向けた取り組みを支援することを目的に支援金を支給します。

- 支給額：1社20万円 (県内に複数事業所休業している場合は30万円)
- 要件：令和2年4月8日から令和2年5月6日までの間に20日以上、県内事業所で休業。
※休業日として取り扱う基準や日数の計算方法については、埼玉県のホームページ参照
- 受付期間：令和2年5月7日(木)から令和2年6月15日 (月) まで
- 申請方法：原則電子申請又は簡易書留にて申請書類を送付



【第2弾】埼玉県中小企業・個人事業主追加支援金 (5月12日～5月31日休業分への支援金)

- 支援額：1社10万円
- 受付期間 (予定)：令和2年6月1日 (月) から令和2年7月17日 (金) まで

※要件等の詳細は埼玉県ホームページをご参照ください。



お問い合わせ先

- ・埼玉県中小企業等支援相談窓口 ☎0570-000-678 (ナビダイヤル)
平日・休日 9:00～18:00 ☎048-830-8291

令和2年度 巡回定期健康診断実施のご案内

申込書は今月号に同封しております。データ提出も受付中です

日程

事業所巡回日	8月3日(月)、7日(金)、19日(水)、20日(木)、21日(金)、24日(月) ※事業所巡回は10名以上の従業員が受診する場合に実施致します。
各地区センター巡回日時	9月14日(月)…増林地区センター 越谷市増林3-4-1 28日(月)…出羽地区センター 越谷市七左町4-248-1 10月5日(月)…桜井地区センター 越谷市下間久里792-1 13日(火)…荻島地区センター 越谷市南荻島190-1 各地区センター健診受付時間…午前の部 9:00~11:30 午後の部 13:00~16:00

※新型コロナウイルスの影響によっては巡回定期健康診断が中止になる場合がありますのでご了承ください。

検査内容

1 一般定期健康診断 7,300円(税込)

- ①身長 ②体重 ③腹囲 ④視力 ⑤聴力(オーディオメーターによる) ⑥検尿 ⑦血圧 ⑧胸部X線 ⑨医師診察
⑩心電図検査 【採血検査】⑪貧血(赤血球数・色素量・ヘマトクリット・白血球数) ⑫肝機能(GOT、GPT、 γ -GTP)
⑬血中脂質検査(LDLコレステロール、HDLコレステロール、中性脂肪、総コレステロール) ⑭血糖検査(HbA1c)
⑮腎機能検査(クレアチニン)

2 追加検査及び受診料

- ・特殊健康診断、オプション検査だけの申込は出来ません。一般定期健康診断と併せてお申し込みください。
・受診料は受診日当日に実施機関へ直接お支払いください。

〈特殊健康診断〉

申込記号	種類	税込単価(円)
A	じん肺	3,800
B	鉛	7,500
C	電離放射	2,700
D	石綿	4,500
E	騒音	3,200
F	紫外線・赤外線	2,700
G	VDT作業	3,200
H	有機溶剤※2	2,100~
I	特化物健診診察※3	2,000~

〈オプション検査〉※1

検査方法	申込番号	種類	税込単価(円)
採血	1	ペプシノゲン(胃)	3,200
	2	PSA(前立腺)	2,500
	3	CA125(卵巣・子宮)	1,700
	4	NT-proBNP(心不全マーカー検査)	3,000
	5	消化器腫瘍マーカー3種セット ・AFP(肝臓) ・CA19-9(膵臓等) ・CEA(大腸・胃・肺)	6,000
検便	6	便潜血検査2日法(大腸)	1,600

※1 詳しくは申込書裏面のオプション検査のご案内をご確認ください。

※2 有機溶剤特殊健康診断について基本料金2,100円(税込)と有機溶剤各種類の料金が加算されます。

H-1トルエン1,600円(税込)、H-2ノルマルヘキサン3,800円(税込)、H-3キシレン1,300円(税込)、H-4 1,1,1トリクロロエタン2,800円(税込)
有機溶剤特殊健康診断につきましては、当日の追加が出来ませんのでご了承ください。

※3 特定化学物質健康診断について基本料金2,000円(税込)と特定化学物質各種類の料金が加算されます。

I-スチレン 1,200円(税込)、I-2 重クロム酸・クロム酸 0円(基本料金の検査に費用が含まれます。)

※4 健診内容についてのご質問についてはライフサポートクリニックにご相談ください。

●実施機関 ライフサポートクリニック(法人名称:ライフサポートサービス株)

〒332-0002 埼玉県川口市弥平4-6-24 Tel.048-223-2576 Fax.048-223-2637

●申込方法 ①同封の申込書に必要事項を選択・記入の上、越谷商工会議所事務局宛に郵送又はFAXでお送りください。
(FAXの場合は、お手数ですが確認のお電話を入れてください。)

〒343-0817 越谷市中町7-17 Tel.048-966-6111 Fax.048-965-4445

②データでの申込をご希望の方は、kawaura@koshigaya-cci.or.jpに連絡をお願い致します。指定の申込ファイルを送信します。

※受診者の情報を正確に漏れなく申込書にご記入いただくようお願いいたします。不備がある場合受診できませんのでご注意ください。

●申込締切 7月1日(水)〔期限厳守〕 *申込書は6月の商工会議所だよりと同封いたします。

●その他

1. 申込事業所には健診日時・会場等のご案内を送付します。

①各事業所で健診する場合、日程確定後送付致します。 ②各地区センターで健診する場合、順次発送致します。

2. 注意事項 ①受診の際にはマスクの着用をお願いいたします。

②事業所巡回健診のキャンセルは受診予定日の1ヵ月前までにご連絡ください。キャンセル料が発生いたします。

今月の はたらきびと

応募頂いた会員の皆様の事業所情報、商品やサービスを紹介していくコーナーです。

越谷KAI整骨院

越谷市にお住まいの方の健康寿命を延ばすお手伝いを致します！

住所 越谷市越ヶ谷1-14-21 1F

☎ 048-915-8391

営業時間 10:00～20:00(日曜・祝日休み)

URL https://www.ekiten.jp/shop_27158603/



Comment

長い人生、いつまでも元気に過ごすためには「健康寿命」を延ばすことが必要！ 当院では、痛みや不良姿勢の改善、ご高齢者向けの転倒を予防する為のストレッチや筋力強化トレーニングをマンツーマンで行っております。

夫婦問題相談室 リカプル

夫婦関係の再構築や離婚、恋愛や不倫のお悩みありませんか？

住所 越谷市南越谷2丁目

東京都港区南青山2-2-15 ウイン青山942 (東京相談室)

☎ 048-915-6797

営業時間 10:00～21:00 (不定休)

URL <https://recouple.jp/> <https://yometorikon.love/>



<https://recouple.jp/>



<https://yometorikon.love/>
(男性専用相談窓口)

Comment

冷めた夫婦仲、離婚・不倫・恋愛・結婚などのお悩みに、対面・電話・Zoomでカウンセリングやアドバイスをさせていただきます。風邪をひいたら病院に行くように、お気軽にお問い合わせくださいね。

掲載企業募集中! (掲載無料) ●お問い合わせ 越谷商工会議所 総務課 西口 ✉ nishiguchi@koshigaya-cci.or.jp



会員同士でバトンを繋ぐ! 会員PRリレー

商工会議所の会員の方から、その方の知人・友人の商工会議所会員をリレー形式で紹介するコーナーです。

前月号 内山板金工業所さん
からの紹介

株式会社水導屋

☎ 048-987-5359

代 佐藤 達也 さん
住 越谷市蒲生3833-2
営 8:30～17:30 (日曜・祝日はお休み)
URL <http://www.suidou-ya.co.jp>



地域密着型の水道工事・水道修理！ 水まわりのご相談承ります。

お客様・お客様に助けられ、地元地域を中心に水道工事、水漏れ修理、水まわりの修理・水まわりリフォームなどの業務をしております。お客様に喜ばれるよう日々、コツコツと仕事をさせてもらっています。少数精鋭で営んでおりますが、水まわりでお困りの際は何なりとご相談下さい。



▶▶▶ 次月号は、「共栄設備株式会社 土屋 琢磨さん」を紹介します!

過疎地域の生活者を守り続ける 総合スーパー マキオ

人を大切にする経営学会 会長 坂本 光司



鹿児島空港から車で約1時間半、九州新幹線川内駅から車で40分ほど走った鹿児島市の西北部に、阿久根市という名の小さなまちがある。

今から65年前、1955年のピーク時の人口は4万人を数えていたが、その後、年々減少を続け、今や当時の半分の2万人である。深刻なことは、地域に住む人々の高齢化の進行で、現在の高齢化率は約39%と、全国平均の28%はもとより、鹿児島島の31%も大きく上回っている。40年後（2060年）に国平均で40%に達するといわれている高齢化率とほぼ同率で、超高齢社会の縮図のようなまちである。

こうした過疎化・高齢化が著しく進行する小さなまちにあって、「地域住民の命と生活を守らねば……」と、中堅規模の小売店に成長してもなお、この地に本社本店を構え、頑張っている注目すべきスーパーがある。運営会社の名は株式会社マキオといい、本店舗名は「A-Zあくね店」、現在は、このほかに、「A-Zかわなべ店」（南九州市）、そして「A-Zはやと店」（霧島市）の計3店舗を展開している。3店舗合計の社員数は約800人、年間来店者数は延べ650万人、そして売上高は280億円である。

1997年に1号店である「A-Zあくね店」を開店して以来、全国チェーン店の衰退をよそに、広告宣伝はほとんどしていないが、その業績は右肩上がりである。

同社の成長発展の要因は多々あるが、その最大の要因は、実質創業者である現社長、牧尾英二氏の進めた経営・店づくりが、地域住民はもとより地域外に住む人々からも、高く評価され、この間、変わらぬ支持を受けてきたからである。

牧尾社長の掲げたモットーは、「店は地域住民の生活インフラ。損得や勝ち負け、さらには、効果・効率などよりも、地域住民の命と生活を最優先する……」である。このため、もうけではなく生活者の利便性のため、営業もあえて24時間、平屋建ての巨大な店舗内で扱う商品も、食料品はもとより家電・衣料品・DIY商品・仏具・住設部品・ドラッグ、さらにはカー用品から軽自動車まで、日常生活に必要な商品はほとんどそろっている。

聞くと、取扱品目はなんと40万アイテム。ちなみに、地域住民が必要とあれば、たとえ1個でも、たとえ1年に1人の顧客の要望であっても扱っている（これがA-Zの由来）。

より驚くことは、地域住民の多くは、交通弱者であるということもあり、マイクロバスを4台購入し、自宅から店までの送迎どころか、病院や市役所への送迎も担っている。

ちなみに、気になる値段はというと、ディスカウントストア並みの低価格である。

◇坂本 光司／さかもと・こうじ

人を大切にする経営学会会長。1947年生まれ。福井県立大学教授、静岡文化芸術大学教授、法政大学大学院政策創造研究科（地域づくり大学院）教授、同静岡サテライトキャンパス長などを歴任。国や県、市町、商工会議所などの審議会・委員会の委員を多数兼務している。著書に『日本でいちばん大切にしたい会社』（あさ出版）、『この会社はなぜ快進撃が続くのか』（かんき出版）など。

越谷商工会議所 令和2年度上期（令和2年4月～令和2年9月分）会費納入のお願い

- 口座振替の方……ご指定の口座より引き落としさせていただきます。残高のご確認をお願いいたします。
口座振替日 7月15日（水）
- お振込みの方……6月中旬に振込用紙を郵送いたします。金融機関または商工会議所窓口で納入してください。
なお、振込手数料は会員様ご負担となりますのでご了承ください。



足に蛇が住み着いた？

埼玉東部循環器病院 院長 笹栗 志朗

夕方、仕事の終わりにふと自分の足を見ると朝よりも足がむくんでいたり、よくよく見ると足の血管が浮き出て、まるで蛇が足に潜り込んで住み着いたかのように感じている事はありませんか。また、年々くるぶしの周りにシミのような色素がつくようになり、その周囲に炎症が起きて皮膚科の先生に診てもらってもなかなか治らないことはありませんか。こういった症状は、実は足の静脈瘤が原因であることが多いのです。瘤と言っても絶えず高い血圧にいつもさらされている動脈に瘤ができるのは理解できるけれども、押してみても簡単に潰れる静脈にどうして動脈と同じ瘤ができるのか不思議ですね。足の静脈瘤は人間が立位歩行を始めて以来、人間を悩ませてきた疾患なのです。紀元前1550年のエジプトのパピルスには、蛇のようにうねうねとした下肢静脈瘤の記載がすでにあり、その治療法にも言及されているとのこと。図1は紀元前4世紀ギリシャのアクロポリスで発見された奉納額で、静脈瘤が形として残された最古のものとされています。



図1

静脈はご存知のように心臓から動脈を伝って送られてきた血液を今度は心臓へ戻す管です。心臓へ戻す力は呼吸や足の筋肉のポンプ作用、また、血液が逆流しないよう静脈に備わっている弁がコントロールされています。足の静脈の血圧は立位によって心臓から足までの血液の重さがそのまま反映され、じっとしていると100mmHg、動脈の血圧と変わらないくらいの数値になります。歩き出すとその値は足の筋肉のポンプ作用や静脈弁の作用によって0-20mmHgまで下がります。手には立位によって足にかかる重力ほどの力がかからないので滅多に静脈瘤はできません。また、お寿司屋さんやケーキ屋さんなどいつも立ったままでその場を動かずに仕事をして

いる方に静脈瘤が多いのも、足の筋肉を使わずにいるためにポンプ作用が働かず、静脈の高血圧が続いていることによります。長く静脈の高血圧が続くと静脈は拡張して普段はピタッと閉じて血液の逆流を防いでいる弁が閉じなくなり、ますます足の血液の鬱滞を助長して蛇のうねりのようなコブとなります。そして、その膨らみにより美的にもまた足の重だるさ、ある時は出血、潰瘍などを引き起こし我々を悩ませているのです。

昔から人間の立位歩行と同時に我々を悩ませてきた静脈瘤に対する治療は数多く試みられてきました。

図2は西暦300年代のギリシャの医師オリバシウスによる静脈瘤の手術の記載です。足にいくつもの傷をつけて静脈瘤を引っ張り出して切除するもので、なんとなく痛々しいかぎり、治癒したとしても美的には勧められません。実は同じような手術は私がまだ若い外科医であった時にも行われていました。

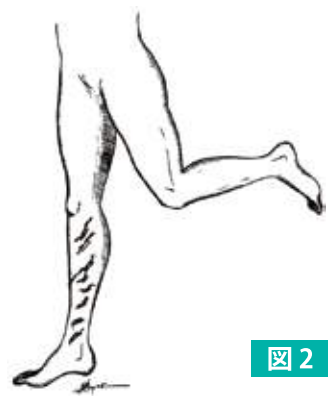


図2

図3は現在行われている治療法です。2mmほど皮膚に開けた穴からレーザーを放つ管を静脈内へ挿入して血管の中から静脈瘤の原因となっている血管を切除する代わりに焼いて血液の逆流を止める方法です。治療は10分もかからずに終わり、美容的にも優れた治療法です。



図3

実はさらに新しい治療法が開発されていてこの春から臨床応用が始まります。医療は長い年月をかけて進歩しています。

令和2年度4月にご加入いただいた35社の皆様です。 (順不同・敬称略) ※4月末会員数 5,101事業所

事業所名	代表者氏名	住所	業種	所属部会
(株)晩成	藤本 真人	東越谷	水道工事業	建設業部会
(株)成光	栗原 成志	弥生町	ラーメン店	環境衛生業部会
(株)多賀名	多賀名万里子	レイクタウン	輸送機械	工業部会
Kissオート(株)	君塚 善之	吉川市美南	中古車販売	商業部会
オギハラ歯科医院	荻原 武生	越ヶ谷	歯科	環境衛生業部会
(同)アインポラリス	隅田 敏	弥生町	人材派遣及び事務委託	サービス業部会
オールジャパン運輸(株)	金子 照夫	西方	運送業	サービス業部会
(株)野口軌道	野口 秀明	赤山町	軌道工	建設業部会
やまちゃんファーム「いちご畑」	山崎 康成	大字恩間新田	観光いちご園	サービス業部会
(株)越谷いちごタウン	荻島 元治	増森	いちご狩り	サービス業部会
ラインズサービス	木村 剛	新川町	自動車塗装に関する部品販売	商業部会
(有)カイト	工藤 征彦	大字船渡	住宅リフォーム	建設業部会
3PayForward(株)	石渡 秀和	東越谷	居酒屋	環境衛生業部会
小野	小野 金治	袋山	衣料品の生産管理	工業部会
喰蔵	黒澤 英樹	越ヶ谷	居酒屋	環境衛生業部会
エクステリアSUZUKI	鈴木 淳久	蒲生	外構工事	建設業部会
鈴幸人形店	鈴木 謙	大沢	人形製造卸	工業部会
(株)graingrain	鈴木 美緒	春日部市大場	介護・保育・飲食	環境衛生業部会
(株)ブラスト	矢部正太郎	瓦曾根	建築設備設計・工事管理	サービス業部会
名倉堂久伊豆はり・きゅう接骨院	田家 徹	柳町	接骨院	環境衛生業部会
麺屋 遊助	内山 愛美	大字袋山	ラーメン店	環境衛生業部会
タイレストラン ソンクラーン	THONGTO RUJEERAT	蒲生寿町	タイレストラン	環境衛生業部会
Tinker Bell	麻生 理恵	大字下間久里	飲食店	環境衛生業部会
花さくら	高橋 欣子	袋山	喫茶、カラオケ	環境衛生業部会
モディアシステムズ(株)	馬杉 喬	東越谷	電子機器製造	工業部会
アトリエ桜	橋本真理子	千間台西	美容業	環境衛生業部会
AKM販売(株) ASA越谷大袋	木村 浩司	弥十郎	新聞販売	サービス業部会
はせがわ新聞店	石岡 政人	大字大里	新聞販売	サービス業部会
協和冷鋼(株)	本田 嘉兵	大字小曾川	機械販売及び修理	商業部会
AQUA BAR S	山中 靖之	千間台東	バー	環境衛生業部会
(株)ケイアール	石井 恵子	蒲生寿町	スナック	環境衛生業部会
aim(株)	岩佐 高士	谷中町	精密加工部品の製造販売	商業部会
(株)しのぎ総研	篠崎 啓嗣	東京都港区芝	銀行取引アドバイス、経営計画策定支援、資金繰り管理等	サービス業部会
(有)トーエー工業	中村 哲也	増林	給排水設備	建設業部会
くるみベーカー	山口 浩史	蒲生旭町	パン製造販売	商業部会

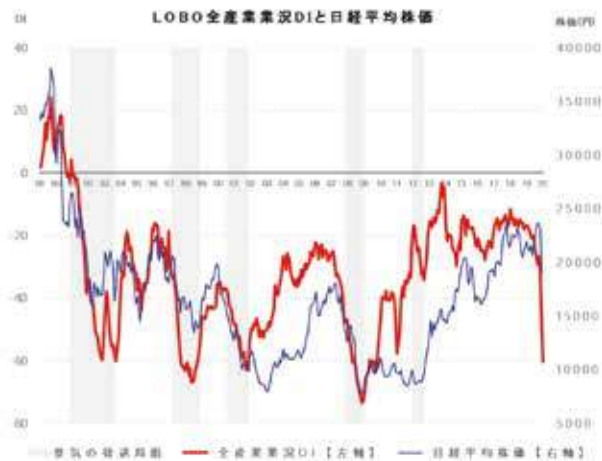
お知り合いの方で、越谷商工会議所にまだ加入していない事業所の方がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。

LOBO調査 (商工会議所早期景気観測) 4月度調査報告



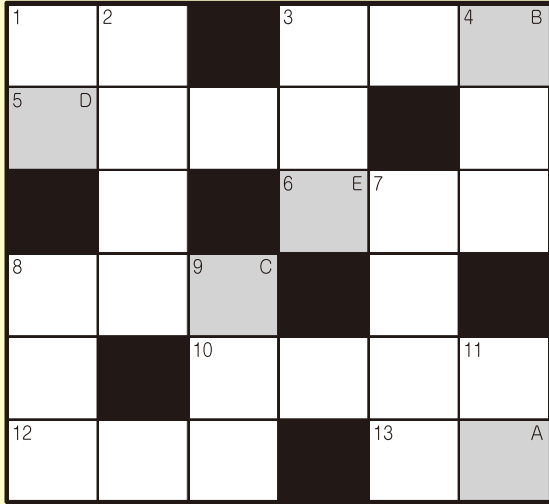
全産業合計の業況DIは、▲60.4 (前月比▲11.4ポイント) でした。新型コロナウイルスの流行拡大に伴う緊急事態宣言の発令以降、外出自粛や消費マインドの低下、イベント等の中止などによる一段の売上減少となり、営業時間の短縮や休業を実施する企業もみられたサービス業や小売業で景況感が大幅に悪化しました。また、新型コロナウイルスの収束が見通せない中、生産・設備投資などの計画見直しやサプライチェーンの停滞による部材等の調達難など、生産活動への影響が拡大していることなどが下押しし、中小企業の景況感は、リーマンショックの影響が残る2010年1月(▲62.3)以来、10年3か月ぶりの▲60台となりました。

先行き見通しDIは、▲71.1 (今月比▲10.7ポイント) です。新型コロナウイルスの世界的な流行の影響によって、ゴールデンウィークにおける観光需要の急減や、サプライチェーンの停滞、生産活動への影響の長期化を懸念する声に加え、企業や消費者のマインドの低迷、資金繰りの急激な悪化などにより、中小企業の業況感は、調査開始以来最悪となったリーマンショック後の2009年2月(▲73.4)に迫る厳しい見通しです。



※DI = (増加・好転などの回答割合) - (減少・悪化などの回答割合)
 ※業況 採算: (好転) - (悪化) ※売上: (増加) - (減少)

クロスワードパズル



A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

ヨコのヒント

- かに座と乙女座の間は〇〇座
- 「腕」の古い言い方
- 絵を描く紙
- 赤・白・ロゼがある酒
- 松本城がある県
- ⇨優勢
- その家に伝わる教え
- 囲碁や将棋のプロ

タテのヒント

- 彦根城がある県
- コレを甘酢漬けにしたのがカリ
- 鶏肉の別名
- サッカーはイレブン、野球は?
- 宇宙空間から地球への落下物
- 風邪をひいたら行く診療科
- 〇〇〇に腕押し
- 岩より小さく、砂より大きい

正解者の中から抽選で5名様に

「粗品」をプレゼント!

応募方法

①クイズの答え ②あなたの郵便番号・住所・事業所名・氏名・年齢 ③越谷商工会議所だよりの感想や商工会議所へのご意見・ご要望をハガキにご記入ください。

締切

令和2年6月25日(当日消印有効)

宛先

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷商工会議所
「越谷商工会議所だより」係

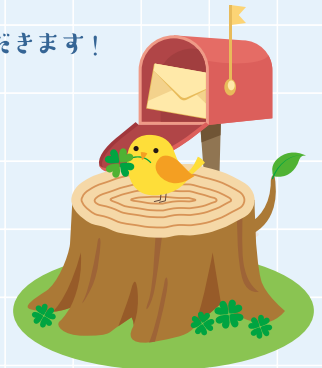
◎5月号のクロスワードパズルの答えは「ミヤコジマ」でした。

※当選者の発表は商品の発送をもってかえさせていただきます。
答えは7月号をご覧ください。

会員の声

より良い事業にする為、ご意見を参考にさせていただきます!

- ☑ 新型コロナウイルスの影響を被っている事業者が多いと思いますので、商工会議所として会員の意見をよく聴取し、現実的な対応策に取り組んでいただきたいと思います。
- ☑ 「越谷いろはかるた」を読むのが楽しみです。他府県より14年前に引っ越してきて、越谷の事を知るのに役立ちます。



編集後記

新型コロナウイルスの様々な影響で、今までの普通の生活がどんなに幸せだったか思い知らされます。この会報をお届けする頃には新型コロナウイルスの状況がどうなっているのかわかりませんが、皆様が何も気にせず買い物をすることや、何も気にせずイベントに参加出来る日が早く来ることを願っています。

オフィスの快適をサポートします

toeig 株式会社 **トーエイ**

URL www.toeig.biz/

0120-818-201

越谷支店 越谷市中町7-17

越谷産業会館内

トーエイひかり

With NTT東日本

トーエイ
ギガWi-Fi

With NTT東日本

トーエイでんき

Powered by
JKTGエネルギー

トーエイ
ストレージPRO

With NTT東日本

● お気軽にご相談ください

日本政策金融公庫の

小規模事業者経営改善資金

(マル経融資)

小規模事業者の方々の経営改善のお役に立ちます

金利 年1.21% (固定 令和2年5月1日現在)

POINT 1

無担保・無保証人の融資制度です。(保証料無し)

POINT 2

商工会議所の経営指導を6ヶ月以上受けている方で、
商工会議所の推薦が必要です。

POINT 3

ご融資額は2,000万円以内です。(運転資金・設備資金併用可)

詳しくは、越谷商工会議所
経営指導員へご相談ください。

TEL 048-966-6111

全国商工会議所 **ビジネス総合保険制度** 総合補償型 会員事業者を取り巻く様々な事業活動リスクからお守りします。

商工会議所では、本制度のほかにも会員事業所従業員の福利厚生の充実を目的とした「生命共済制度」「特定退職金共済制度」など、各種共済制度を取り扱っております。詳しくは、お近くの商工会議所にお問い合わせください。

補償内容	賠償責任の補償	事業休業の補償	財産の補償	工事の補償
業種	PL リコール 情報漏えい サイバー 施設 業務遂行 受託物	火災 落雷 爆発 食中毒 風災 水災 雪災など 地震	建物 屋外設備装置 設備・什器等 商品・製品等	建設工事 組立工事 土木工事
建設業	施設・業務遂行に関する事故 工事現場でクレーンで作業中に 建材が落下、歩行者にケガをさせた。	火災に関する事故 本社建物の火災により、工事受注業務 ができず、事業を休業した。	工事にに関する事故 台風による強風で、建設中の建物の 屋根が崩壊してしまった。	
製造業	生産物に関する事故 納入した機械の設計に不具合があり、 利用前にケガをさせた。	水漏れに関する事故 船舶水設備からの水漏れにより、 生産で事業を休業した。	財産に関する事故 工場から火災が発生して納入前の 商品が全焼した。	
小売業	情報漏えいに関する事故 サイバーにより、 1万人分のお客様の情報が流出した。	水災に関する事故 河川の氾濫で店舗が浸水し、 事業を休業した。	財産に関する事故 隣店中の店舗に何者かが侵入し、 盗難が全焼された。	

保険の見直し、しませんか? モレやダブリ
大丈夫ですか?

従来の保険契約 **ビジネス総合保険制度** (総合補償型)

特長① 会員事業者を取り巻くリスクに対する補償のモレ・ダブリを解消し、一本化してご加入
特長② 賠償責任(PL、リコール、情報漏えい、サイバー、施設・事業遂行等)リスクを総合的に補償
特長③ 事業休業補償により災害に遭った際の事業継続のための資金を確保
特長④ 全国商工会議所のスケールメリットによる割安な保険料水準
特長⑤ 保険会社の早期災害復旧支援により事業継続を後押し

商工会議所の保険制度HP <https://hoken.jccl.or.jp/> 制度運営 日本商工会議所 お問い合わせ 越谷商工会議所 ☎048-966-6111

発行日/令和2年6月1日

編集・発行



越谷商工会議所

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

TEL 048-966-6111 FAX 048-965-4445

URL <http://www.koshigaya-cci.or.jp>

E-mail k9664445@koshigaya-cci.or.jp

開所時間 8:30~17:15

休所日 土曜日・日曜日・祝祭日・年末年始